

B2.29.1 Quand un tailleur d'exception transmet son savoir-faire

Quando um alfaiate de exceção transmite o seu saber-fazer



Dans un atelier de couture, la réalisation d'un **costume trois pièces** commence par la **prise de mesures**, puis par la création d'un **patron**. Le tailleur doit ensuite découper, assembler et prévoir deux **essayages** avant les dernières retouches. Ce travail, long et *minutieux*, demande plusieurs semaines et des dizaines d'heures. Le prix reflète la qualité et la durabilité, mais ce **savoir-faire** devient rare en France.

*Em um ateliê de costura, a confecção de um **terno de três peças** começa pela **tomada de medidas**, depois pela criação de um **molde**. Em seguida, o alfaiate deve cortar, montar e prever duas **provas** antes dos últimos ajustes. Esse trabalho, longo e minucioso, exige várias semanas e dezenas de horas. O preço reflete a qualidade e a durabilidade, mas esse **saber-fazer** está se tornando raro na França.*

1. Quelle étape vient juste après la prise de mesures ?
 - a. Créer un patron avant de découper
 - b. Faire les dernières retouches immédiatement
 - c. Choisir la doublure définitive et livrer le costume
 - d. Lancer la production en série en usine
2. Quel est le délai annoncé pour réaliser un costume sur mesure ?
 - a. Quatre à six semaines
 - b. Une semaine, avec supplément
 - c. Deux à trois jours
 - d. Trois mois minimum

1-a 2-a

2. Você está preparando um casamento em Paris e precisa escolher um terno sob medida.

Tarefa: Compare les trois gammes de costumes et explique laquelle tu choisirais selon ton budget, le délai et l'usage prévu, en justifiant ton choix.

URL: Consulte les différentes gammes de costumes sur mesure et choisis celle qui correspond le mieux (prix, qualité, délai et usage prévu). La qualité justifie t-elle le prix élevé ?

Use in your answer: costume sur mesure / prise de mesures / essayage / retouches / ajustement parfait / délai de fabrication